



**DOEMES ET TEXTES DE NOS MEMBRES BONNE
LECTURE ET PARTAGE**



CLAUDE DUSSERT *FRANCE

ENGAGEMENT

*Vestiges d'un autre âge les ruines parlent encor
N'en déplaisent aux tyrans de n'importe quel bord.
Vous pouvez nous détruite âmes de peu de foi
Nos enfants reviendront pour reprendre leurs droits.*

*Aujourd'hui, elles témoignent de vos entêtements
Vos succès d'autrefois ne sont plus que fragments
La nation toute entière combat vos prétentions
Tuer dans votre cœur vos gènes et prétentions.*

*Demain, nous serons libres d'espérer et de croire
Que la vie peut avoir le gout de la mémoire
En d'autres mœurs et sans plus de tourments
Brandir nos foulards en signe d'engagement.*



CLAUDE DUSSERT, FRANCE

COMMITMENT

*Vestiges of another age, the ruins still speak
Much to the chagrin of tyrants of any stripe.
You may destroy us, souls of little faith,
Our children will return to reclaim their rights.*

*Today, they bear witness to your stubbornness.
Your past successes are now but fragments.
The entire nation fights against your pretensions.
Kill in your heart your genes and pretensions.*

*Tomorrow, we will be free to hope and to believe
That life can have the taste of memory
In different customs and without further torment,
To brandish our scarves as a sign of commitment.*



CLAUDE DUSSERT, FRANCIA

COMPROMISO

*Vestigios de otra época, las ruinas aún hablan
Para disgusto de tiranos de cualquier índole.
Podéis destruirnos, almas de poca fe,
Nuestros hijos volverán para reclamar sus derechos.*

*Hoy, dan testimonio de vuestra obstinación.
Vuestros éxitos pasados no son más que fragmentos.
La nación entera lucha contra vuestras pretensiones.
Acabemos en vuestro corazón con vuestros genes y pretensiones.*

*Mañana, seremos libres para esperar y creer
Que la vida puede tener sabor a memoria
En diferentes costumbres y sin más tormento,
Para ondear nuestras bufandas como señal de compromiso.*



CLAUDE DUSSERT, FRANÇA

COMPROMISSO

*Vestígios de outra época, as ruínas ainda falam
Para grande desgosto dos tiranos de qualquer estirpe.
Podem nos destruir, almas de pouca fé,
Nossos filhos voltarão para reivindicar seus direitos.*

*Hoje, eles testemunham sua obstinação.
Seus sucessos passados agora não passam de fragmentos.
A nação inteira luta contra suas pretensões.
Morrão em seus corações seus genes e pretensões.*

*Amanhã, seremos livres para esperar e acreditar
Que a vida pode ter o sabor da memória
Em costumes diferentes e sem mais tormentos,
Para brandir nossos lenços como sinal de compromisso.*

Клод Дюссерт, Франция

ПРИВЕРЖЕННОСТЬ

*Остатки другой эпохи, руины все еще говорят
К большому огорчению тиранов всех мастей.
Вы можете уничтожить нас, души маловерные,
Наши дети вернутся, чтобы отстаивать свои права.
Сегодня они свидетельствуют о вашем упрямстве.
Ваши прошлые успехи теперь лишь обломки.
Вся нация борется против ваших притязаний.
Убейте в своем сердце свои гены и притязания.
Завтра мы будем свободны надеяться и верить,
Что жизнь может иметь вкус воспоминаний,
В других обычаях и без дальнейших мучений,
Размахивая нашими шарфами как знаком преданности.*

